Amtsblatt

Ausgabe A

der Regierung zu Oppeln.

Stück 30 — Oppeln, den 30. Juli 1927 — 1927

Bekanntmachungen für die nächste Nr. sind spätestens bis Dienstag, nachm. 5 Uhr, der Amtsblattstelle zuzusenden

Inhaltsverzeichnis: Auflösung des Amtsbezirks Studzienna. — Veränderung der Amtsbezirke Chrost und Rzetzitz. — Reichs-Exequatur an den Königlich Belgischen Konsul in Breslau. — Schluß der Schonzeiten für Rebhühner pp und für Birk-, Hasel- und Fasanenhähne pp. — Enteignung in Kostellitz—Jastrzygowitz und in Heidau. — Rechnungsergebnisse der Oberschlesischen Provinzial-Ruhegehaltskasse und der Oberschlesischen Provinzial-Witwen-Waisenkasse für das Rechnungsjahr 1926. — Beschluß betreffend Auflösung der Schlesischen Provinzial-Lebensversicherungsanstalt in Breslau. — Umgemeindungen zu Schwesterwitz.

Bekanntmachungen der Regierung zu Oppeln.

471. Der Herr Preußische Minister des Innern hat gemäß § 6 des Zuständigkeitsgesetzes vom 1. August 1883 in Verbindung mit § 49 Abs. 2 der Kreisordnung vom 13. Dezember 1872 im Einvernehmen mit dem hiesigen Bezirksausschuß bestimmt, daß die Gemeinde Sudoll im Kreise Ratibor unter Auflösung des Amtsbezirks Studzienna dem Amtsbezirk Woinowitz zugeteilt wird.

Die Bezirksveränderung tritt am 1. August 1927 in Kraft.

Oppeln, den 22. Juli 1927.

Der Regierungspräsident.

472. Der Herr Preußische Minister des Innern hat gemäß § 6 des Zuständigkeitsgesetzes vom 1. August 1883 in Verbindung mit § 49 Absatz 2 der Kreisordnung vom 13. Dezember 1872 im Einvernehmen mit dem hiesigen Bezirksausschuß bestimmt, daß die Gemeinde Warmunthau im Kreise Cosel von dem Amtsbezirk Chrost abgetrennt und dem Amtsbezirk Rzetzitz zugeteilt wird.

Die Bezirksveränderung tritt am 1. August 1927 in Kraft.

Oppeln, den 22. Juli 1927.

Der Regierungspräsident.

473. Dem Königlich Belgischen Konsul für die Preußischen Provinzen Niederschlesien und Oberschlesien mit dem Amtssitz in Breslau, Erich Grund in Breslau, Werderstraße 72/76, ist namens des Reichs das Exequatur erteilt worden.

Oppeln, den 26. Juli 1927.

Der Regierungspräsident.

Uwiadomienia rejencji Opolskiej.

471. Pan Pruski minister spraw wewnętrznych rozporządził podług § 6-go ustawy o kompetencyi z dnia 1. 8. 1883 r. w połączeniu z § 49 ust. 2 ordynacyi powiatowej z dnia 13. 12. 1872 r. w porozumieniu z tutejszym wydziałem obwodowym, że gminę Sudoll w powiecie Ratibor się przyłącza po rozwiązaniu obwodu urzędowego Studzienna do obwodu urzędowego Woinowitz.

Zmiana obwodowa wstępuje w moc dnia 1. sierpnia 1927 r.

Oppeln, dnia 22-go lipca 1927 r.

Prezydent rejencyjny.

472. Pan Pruski minister spraw wewnętrznych rozporządził podług § 6-go ustawy o kompetencyi z dnia 1. 8. 1883 r. w połączeniu z § 49 ust. 2 ordynacyi powiatowej z dnia 13. 12. 1872 r. w porozumieniu z tutejszym wydziałem obwodowym odłączenie gminy Warmunthau w powiecie Cosel od obwodu urzędowego Chrost i dołączenie takowej do obwodu urzędowego Rzetzitz.

Zmiana obwodowa wstępuje w moc dnia 1. sierpnia 1927 r.

Oppeln, dnia 22-go lipca 1927 r.

Prezydent rejencyjny.

473. Królewsko-belgijskiemu konsulowi dla prowincyi Pruskich Niederschlesien i Oberschlesien ze siedzibą urzędową w Breslau, p. Erich Grund w Breslau, Werdersraße 72/76, udzielono w imieniu Rzeszy Exequatur.

Oppeln, dnia 26-go lipca 1927 r.

Prezydent rejencyjny.

Bekanntmachungen des Bezirksausschusses.

474. Beschluß. Auf Grund des § 40 der Jagdordnung vom 15. Juli 1907 hat der Bezirksausschuß beschlossen, für den Regierungsbezirk Oppeln und das Kalenderjahr 1927 hinsichtlich des Schlusses der Schonzeit

a) für Rebhühner, Wachteln und schottische Moorhühner,

b) für Drosseln (Krametsvögel) es bei den gesetzlichen Terminen zu belassen, so daß die Eröffnung der Jagd auf die zu a) genannten Wildarten am 1. September und auf das zu b) genannte Wild am 21. September d. Js. stattfindet.

Oppeln, den 19. Juli 1927.

Der Bezirksausschuß zu Oppeln.

475. Beschluß. Auf Grund des § 40 der Jagdordnung vom 15. Juli 1907 hat der Bezirksausschuß beschlossen, für den Regierungsbezirk Oppeln und das Kalenderjahr 1927 den Schluß der Schonzeit für Birk-, Hasel- und Fasanenhähne sowie für Birk-, Hasel- und Fasanenhennen auf den 29. September d. Js. festzusetzen, so daß die Eröffnung der Jagd auf diese Wildarten am 30. September 1927 stattfindet.

Oppeln, den 19. Juli 1927.

Der Bezirksausschuß zu Oppeln.

Bekanntmachungen verschiedener Behörden.

476. Enteignung von Grundeigentum.

Zur Feststellung der Entschädigung für das zum Bau einer Hochspannungsleitung von Landsberg nach Kostellitz zu enteignende, dauernd zu beschränkende, in den Gemeinden Jastrzygowitz und Kostellitz belegene Grundeigentum habe ich Termin auf den 26. August 1927, 13,30 Uhr, in Jastrzygowitz und 14,30 Uhr in Kostellitz an Ort und Stelle anberaumt.

Treffpunkt: an den Trafostationen.

Alle Beteiligten werden gemäß § 25 des Gesetzes über die Enteignung von Grundeigentum vom 11. Juni 1874 (G.-S. S. 221) aufgefordert, ihre Rechte im Termin wahrzunehmen.

Beim Ausbleiben wird ohne ihr Zutun die Entschädigung festgestellt und wegen Auszahlung oder Hinterlegung der Entschädigung verfügt werden.

Das von dem Verfahren betroffene Grundeigentum kann bei den zuständigen Gemeindevorstehern erfragt werden.

Oppeln, den 21. Juli 1927.

Der Enteignungskommissar.

477. Enteignung von Grundeigentum.

Zur Feststellung der Entschädigung für das

Uwiadomienia wydziału okręgowego.

474. Na mocy § 40-go ordynacyi polowania z dnia 15-go lipca 1907 r. wydział obwodowy uchwalił, że w obwodzie rejencyjnym Oppeln, na rok kalendarzowy 1927 co do końca czasu ochronnego

a) na kuropatwy, przepiórki i szkockie bekasy,

b) na drozdy (kwiczoły)

pozostaną terminy prawne, a zatem polowanie na gatunki zwierzyny pod a) wymienione rozpoczyna się dnia 1-go września a na zwierzynę wymienioną pod b) dnia 21-go września r. bież.

Oppeln, dnia 19-go lipca 1927 r.

Wydział obwodowy w Oppeln.

475. Na mocy § 40-go ordynacyi polowania z dnia 15-go lipca 1907 r. wydział obwodowy uchwalił ustalić koniec czasu ochronnego dla cietrzewów, jarząbków i bażantów w obwodzie rejencyjnym Oppeln, na rok kalendarzowy 1927 na 29-go września r. bież., a zatem polowanie na te gatunki zwierzyny rozpoczyna się dnia 30-go września 1927 r.

Oppeln, dnia 19-go lipca 1927 r.

Wydział obwodowy w Oppeln.

Uwiadomienia rozmaitych urzędów.

476. Wywłaszczenie własności gruntowej.

Dla ustalenia wynagrodzenia za własność gruntową, położoną w gminach Jastrzygowitz i Kostellitz, która dla budowy przewodów elektryczności o wysokiem napięciu stale ma być ograniczoną, wyznaczyłem termin na 26-go sierpnia 1927 r. o godzinie pół do 14-ej w Jastrzygowitz i o godzinie pół do 15-ej w Kostellitz i to na miejscu.

Miejsce spotkania się: przy trafostacyach.

Podług § 25-go ustawy o wywłaszczeniu własności gruntowej z dnia 11-go czerwca 1874 r. (zb. ust. str. 221) wzywa się wszystkich interesentów, by swych praw w terminie bronili.

W razie nie stawienia się na termin, wynagrodzenie będzie ustalone bez ich współdziałania i zarządzi się wypłatę lub złożenie wynagrodzenia.

W kompetentnych zarządach gminnych można się dowiedzieć, która własność gruntowa podlega procedurze wywłaszczenia.

Oppeln, dnia 21-go lipca 1927 r.

Komisarz wywłaszczenia.

477. Wywłaszczenie własności gruntowej.

Dla ustalenia wynagrodzenia za własność

durch die Aufstellung von Leitungsmasten zu enteignende, dauernd zu beschränkende, in der Gemeinde Heidau, Kreis Neisse, belegene Grundeigentum habe ich Termin auf den 20. August 1927, vormittags 10 Uhr, in Heidau an Ort und Stelle anberaumt.

Treffpunkt: Gemeindevorstand.

Alle Beteiligten werden gemäß § 25 des Gesetzes über die Enteignung von Grundeigentum vom 11. Juni 1874 (G. S. S. 221) aufgefordert, ihre Rechte im Termin wahrzunehmen.

Beim Ausbleiben wird ohne ihr Zutun die Entschädigung festgestellt und wegen Auszahlung oder Hinterlegung der Entschädigung verfügt werden.

Das von dem Verfahren betroffene Grundeigentum kann beim Gemeindevorstand in Heidau erfragt werden.

Oppeln, den 19. Juli 1927.

Der Enteignungskommissar.

478. Gemäß § 13 der Satzung der Oberschlesischen Provinzial-Ruhegehaltskasse vom 2. Juli 1925 gebe ich bekannt, daß der zur Verteilung auf die Kassenmitglieder kommende Gesamtbedarf der Kasse für das Rechnungsjahr 1926 (1. 11. 1926—31. 3. 1927) sich auf 74.042.72 RM. beläuft. Bei einem beitragspflichtigen Diensteinkommen von insgesamt 784.753,55 RM. beträgt der als Beitrag zu entrichtende Prozentsatz 9,435 % des Diensteinkommens.

Nach § 23 Absatz 1 der Satzung ist neben der Umlage noch 1 % (7847,53 RM.) des beitragspflichtigen Diensteinkommens für die Rücklage zu entrichten.

Ratibor, den 11. Juli 1927.

Der Landeshauptmann von Oberschlesien.

479. Gemäß § 23 der Satzung der Oberschlesischen Provinzial-Witwen-Waisenkasse vom 2. 7. 1925 wird nachstehend der Rechnungsabschluß der Kasse für die Zeit vom 1. 11. 1926—31. 3. 1927 bekannt gegeben:

A. Einnahmen:

1.	Beiträge	71.790,49 RM.
2.	Umlage (13 % der Beiträge)	9.304,76 RM.
	zusammen	81.095,25 RM.

B. Ausgaben:

1.	Witwen- und Waisengelder	80.768,39 RM.
2.	Verwaltungskosten (Druck der Satzungen) und Bankzinsen	326,86 RM.
	zusammen	81.095,25 RM.

Vermögenswerte sind nicht vorhanden.

Ratibor, den 19. Juli 1927.

Der Landeshauptmann von Oberschlesien.

gruntową położoną w gminie Heidau, powiecie Neisse, która dla ustawienia masztów przewodu elektryczności stale ma być ograniczoną, wyznaczyłem termin na 20-go sierpnia 1927 r. przedpołudniem o godzinie 10 ej w Heidau na miejscu.

Miejsce spotkania się: zarząd gminy.

Podług § 25-go ustawy o wywłaszczeniu własności ziemskiej z dnia 11-go czerwca 1874 r. (zb. ust. str. 221) wzywa się wszystkich interesentów, by swych praw w terminie bronili.

W razie nie stawienia się na termin, wynagrodzenie będzie ustalone bez ich współdziałania i zarządzi się wypłatę lub złożenie wynagrodzenia.

W zarządzie gminy w Heidau można się dowiedzieć, która własność gruntowa podlega procedurze wywłaszczenia.

Oppeln, dnia 19-go lipca 1927 r.

Komisarz wywłaszczenia.

478. Podług § 13-go statutu kasy emerytalnej prowincyi Oberschlesien z dnia 2-go lipca 1925 r. podaję do publicznej wiadomości, że suma potrzebna kasie dla podziału na członków kasy w roku rachunkowym 1926 (1. 11. 1926—31. 3. 1927) wynosi 74.042,72 mk. Rz. Przy dochodzie służbowym podlegającym składce w ogólnej sumie 784.753,55 mk. Rz., stawka procentowa płatna jako składka wynosi 9,435 % dochodu służbowego.

Podług § 23-go ust. 1 statutu należy opłacać oprócz rozkładu jeszcze 1 % (7847,53 mk.Rz.) dochodu służbowego podlegającego składce do funduszu rezerwowego.

Ratibor, dnia 11-go lipca 1927 r.

Starosta krajowy prowincyi Oberschlesien.

479. Podług § 23-go statutu kasy wdów i i sierót prowincyi Oberschlesien z dnia 2. 7. 1925 r. podaje się niniejszem rachunek kasy za czasokres od 1. 11. 1926 r.—31. 3. 1927 r. do publicznej wiadomości:

A. Dochody.

1.	składki	71.790,49 mk. Rz.
2.	rozkład (13 % składek)	9.304,76 mk. Rz.
	razem	81.095,25 mk. Rz.

B. Wydatki.

1.	pensye wdów i sierót	80.768,39 mk. Rz.
2.	koszta administracyjne (drukstatutów) i procent bankowy	326,86 mk. Rz.
	razem	81.095,25 mk. Rz.

Wartości majątkowe nie istnieją.

Ratibor, dnia 19-go lipca 1927 r.

Starosta krajowy prowincyi Oberschlesien.

480. Beschluß,
betreffend Auflösung der Schlesischen Provinzial-Lebensversicherungsanstalt in Breslau.

Auf Grund des § 3 Abs. 3 des Gesetzes über die Trennung und Auseinandersetzung der Provinzen Ober- und Niederschlesien vom 28. Oktober 1926 (G. S. S. 292) wird in Wahrnehmung der Rechte des Provinziallandtages der früheren Provinz Schlesien — vorbehaltlich der nach §§ 8 und 15 des Trennungsgesetzes erforderlich werdenden Auseinandersetzung und vorbehaltlich der Genehmigung des Herrn Preußischen Ministers des Innern — von dem Unterzeichneten folgendes beschlossen:

1. Die als Anstalt der früheren Provinz Schlesien begründete Provinzial-Lebensversicherungsanstalt wird auf Grund der §§ 1 Ziffer 6 und 20 ihrer Satzung vom 15. März 1911/23. Oktober 1911 nebst Aenderungen vom 5. März 1913/28. Mai 1913, 9. April 1921/30. Juni 1921 und 20. Dezember 1922/3. Februar 1923 mit dem Ablauf des 30. Juni 1927 aufgelöst.

2. Die am 31. Oktober 1926 vorhandenen **Versicherungsbestände** werden zum Zwecke der Liquidation der Anstalt im Wege der Portefeuilleübertragung derart auf die neuen für Ober- und Niederschlesien begründeten öffentlichen Lebensversicherungsanstalten übertragen, daß alle zur Zeit der Auflösung der Anstalt auf den Namen von oberschlesischen Versicherungsnehmern lautenden Versicherungen auf die neue oberschlesische Provinzial-Lebens-, Unfall- und Haftpflichtversicherungsanstalt, und die auf den Namen von niederschlesischen Versicherungsnehmern lautenden Versicherungen auf die neue Niederschlesische Provinzial-Lebensversicherungsanstalt überschrieben werden.

Unter ober- und niederschlesischen Versicherungsnehmern sind solche Versicherungsnehmer zu verstehen, die am 31. Oktober 1326 in Ober- bezw. Niederschlesien ihren Wohnsitz haben.

Versicherungsnehmer, die in den abgetretenen, früher schlesischen Gebieten ihren Wohnsitz haben, gelten als ober- bezw. niederschlesische Versicherungsnehmer, sofern der Teil des abgetrennten Gebietes, in dem sie wohnen, früher zu Oberschlesien bezw. Niederschlesien gehörte.

Bei Versicherungsnehmern, die am 31. Oktober 1926 weder im Gebiete der Provinzen Oberschlesien und Niederschlesien, noch in den abgetretenen Gebieten ihren Wohnsitz hatten, ist für die Uebertragung ihrer Versicherungen auf die neue Oberschlesische bezw. Niederschlesische Versicherungsanstalt derjenige Wohnsitz maßgebend, den sie zurzeit des Vertragsabschlusses inne hatten.

Für die Erfüllung der Ansprüche aus den übergehenden Versicherungsverträgen übernehmen die neuen für Ober- und Niederschlesien begründeten

480. Uchwała
w przedmiocie rozwiązania zakładu Provinzial-Lebensversicherungsanstalt w Breslau.

Na mocy § 3 ust. 3 ustawy o rozłączeniu i separacyi prowincyi Oberschlesien i Niederschlesien z dnia 28-października 1926 r. (zb. ust. str. 292) uchwala niżej podpisany broniąc praw sejmika prowincyonalnego dawniejszej prowincyi Schlesien — z zastrzeżeniem separacyi potrzebnej podług §§ 8 i 15 ustawy o rozłączeniu i z zastrzeżeniem potwierdzenia Pana ministra spraw wewnętrznych następująco:

1. Zakład prowincyonalny ubezpieczenia życia założony jako zakład dawniejszej prowincyi Schlesien znosi się na mocy §§ 1 cyfry 6 i 20 jego statutu z dnia 15-go marca 1911 r./23-go paźdz. 1911 r. wraz ze zmianami z dnia 5-go marca 1913 r./28-go maja 1913 r., 9-go kwietnia 1921 r./30-go czerwca 1921 r. i 20-go grudnia 1922 r./3-go lutego 1923 r. i to z upływem 30-go czerwca 1927 r.

2. **Sumy ubezpieczenione** będące do dyspozycji dnia 31-go października 1926 r. przekazuje się nowo urządzonym publicznym zakładom ubezpieczenia życia dla prowincyi Oberschlesien i Niederschlesien celem likwidacyi zakładu w drodze t. zw. Portefeuilleübertragung w ten sposób, że wszystkie w chwili rozwiązania zakładu na nazwiska górnośląskich ubezpieczonych brzmiące ubezpieczenia zostaną przepisane na nowy górnośląski prowincyonalny zakład ubezpieczenia życia, od nieszczęśliwego wypadku i od obowiązkowej odpowiedzialności a ubezpieczenia brzmiące na nazwiska dolnośląskich ubezpieczonych na nowy dolnośląski prowincyonalny zakład ubezpieczenia życia.

Jako górno- i dolnośląskich ubezpieczonych uważać należy ubezpieczonych mających swą siedzibę dnia 31-go października 1926 r. w prowincyi Oberschlesien wzgl. Niederschlesien.

Ubezpieczeni mający swą siedzibę na terenach odstąpionych dawniej śląskich uważa się za ubezpieczonych górnośląskich wzgl. dolnośląskich o ile część odstąpionego terenu w której mieszkają, dawniej należała do prowincyi Oberschlesien wzgl. Niederschlesien.

U ubezpieczonych, którzy dnia 31-go października 1926 r. nie mieszkali ani na terenie prowincyi Oberschlesien i Niederschlesien ani też na terenach odstąpionych, siedziba, którą w czasie zawarcia kontraktu mieli, jest miarodajną dla zdania ich ubezpieczeń na nowy górnośląski wzgl. dolnośląski zakład ubezpieczeń.

Co do ziszczenia żądań z przejętych kontraktów ubezpieczeniowych nowe zakłady utworzone dla prowincyi Oberschlesien i Nie-

Anstalten, eine jede im Umfange der übergehenden Verträge, die volle Haftung.

Daneben haben für die Erfüllung der Ansprüche dieser Versicherungsnehmer zu Gunsten derselben die Provinzialverbände, denen die neuen Versicherungsanstalten zugehören, dem Abwicklungskommissar gegenüber die Bürgschaft derart zu übernehmen, daß die Versicherungsnehmer unmittelbar das Recht erwerben, die Versicherungsleistung zu fordern, und sich ferner zu Gunsten der neuen Anstalten zu verpflichten, zur Befriedigung der Versicherungsnehmer etwa erforderliche Zuschüsse und Nachschüsse an die ihnen zugehörigen neuen Anstalten auf deren Erfordern so rechtzeitig zu leisten, daß kein Verzug in der Erfüllung der Leistung aus den übernommenen Versicherungsverträgen eintritt.

3. Die **sonstigen Verbindlichkeiten** der Schlesischen Provinzial-Lebensversicherungsanstalt gehen auf die neuen Ober- bezw. Niederschlesischen Versicherungsanstalten über. Diese haften im Verhältnis zueinander dergestalt, daß eine jede zu demselben Bruchteil für die Erfüllung der Verbindlichkeiten verhaftet ist, zu dem das Vermögen der aufzulösenden Anstalt gemäß der folgenden Ziffer 4 auf die neuen Anstalten übergeht.

Für die Erfüllung der Verbindlichkeiten übernehmen in gleicher Weise wie zu 2 die Provinzialverbände jeder Anstalt dem Abwicklungskommissar gegenüber die Bürgschaft. Ueber die Auseinandersetzung hinsichtlich der übernommenen Verbindlichkeiten entscheidet im Streitfalle das Schiedsgericht für die Trennung und Auseinandersetzung der Provinzen Ober- und Niederschlesien.

4. Das Vermögen der Schlesischen Provinzial-Lebensversicherungsanstalt wird zwischen der neuen Oberschlesischen und der neuen Niederschlesischen Provinzial-Lebensversicherungsanstalt folgendermaßen verteilt:

a) Die **Ueberschußrücklage** und das **technische Vermögen** nach dem Verhältnis der am 31. 12. 1926 auf die Ober- bezw. Niederschlesische öffentliche Lebensversicherungsanstalt entfallenden Anteile der Prämienreserven und Prämienüberträge.

b) Das im **Aufwertungsstock des Treuhänders** befindliche Vermögen (§ 60 f. des Gesetzes über die Aufwertung von Hypotheken und anderen Ansprüchen — Aufwertungsgesetz — vom 16. 7. 1925) (R.G.Bl. I Seite 117) und Art. 95 ff. der Durchführungsverordnung vom 29. 11. 1925 (R.G.Bl. I Seite 392):

nach dem Verhältnis der Prämienreserven und Prämienüberträge der aufwertungsberechtigten Versicherungen und zwar mit der Maßgabe und der Einschränkung, daß die Ausantwortung an die neuen Anstalten erst nach der dem Treuhänder obliegenden Ermittlung der Ansprüche der im Auf-

derschlesien przejmują wszelką gwarancyę, każdy w objętości przejętych kontraktów.

Związki prowincyonalne, do których nowe zakłady ubezpieczeniowe należą, muszą oprócz tego co do ziszczenia pretensyi tychże ubezpieczonych na ich korzyść wobec komisarza t. zw. Abwickelungskommissar podjąć się takiej gwarancyi, że ubezpieczeni bezpośrednio mają prawo żądać ziszczenia ubezpieczenia a dla zaspokojenia ubezpieczonych związki oprócz tego są zobowiązane na korzyść nowo przejętych zakładów na ich żądanie tak im wypłacić ewentualnie potrzebne dopłaty i składki, że nie nastąpi żadna zwłoka przy ziszczeniu powinności z przejętych kontraktów ubezpieczeniowych.

3. **Reszta zobowiązań** śląskiego zakładu prowincyonalnego ubezpieczenia życia przechodzi na nowe górnośląskie wzgl. dolnośląskie zakłady ubezpieczeniowe. Takowe odpowiadają w stosunku do siebie tak, że każdy odpowiada za spełnienie zobowiązań podług tej samej części ułamku, podług której majątek zakładu będącego w zwinięciu przechodzi na nowe zakłady zgodnie z następującą cyfrą 4.

Co do spełnienia zobowiązań związki prowincyonalne każdego zakładu przejmują gwarancyę wobec komisarza zdawczego. W razie sporu przy rozdziale przejętych zobowiązań decyduje sąd polubowy dla rozłączenia i separacyi prowincyi Oberschlesien i Niederschlesien.

4. Majątek śląkiego zakładu prowincyonalnego ubezpieczenia życia podziela się pomiędzy nowym górnośląskim prowincyonalnym zakładem ubezpieczenia życia i nowym dolnośląkim zakładem prowincyonalnym ubezpieczenia życia w sposób następujący:

a) **fundusz rezerwowy i techniczny majątek** w stosunku do udziałów do rezerwów premji i t. zw. „Prämienüberträge" przypadających w dniu 31. 12. 1926 r. górnośląskiemu wzgl. dolnośląskiemu ogólnemu zakładowi ubezpieczenia życia.

b) w **masie uwartościowienia kuratora** znajdujący się majątek (§ 60 nast. ustawy o uwartościowieniu hipotek i innych pretensyi — ustawy waloryzacyjnej — z dnia 16. 7. 1925 r. (zb. ust. Rz. I strona 117) i art. 95 nast. rozporządzenia wykonawczego z dnia 29. 11. 1925 r. (zb. ust. Rz. I strona 392):

w stokunku rezerwów premji i. t. zw. Prämienüberträge ubezpieczeń uprawnionych do uwartościowienia i to pod warunkiem i z ograniczeniem, że zostanie wydany nowym zakładom dopiero po stwierdzeniu pretensyi ubezpieczeń znajdujących się w masie uwartościowienia

wertungsstock befindlichen Versicherungen stattfindet, und zwar ferner derart, daß die von dem Treuhänder festgesetzte Verpflichtung zur Gewährung prämienpflichtiger und prämienfreier Versicherungen für die oberschlesischen Versicherungsnehmer auf die neubegründete Oberschlesische, und für die niederschlesischen Versicherungsnehmer auf die neubegründete Niederschlesische Provinzial-Lebensversicherungsanstalt übergeht.

Die Bestimmungen der Ziffer 2, Abs. 2—4 dieses Beschlusses finden entsprechende Anwendung.

Die neuen Ober- bezw. Niederschlesischen Anstalten haben sich dem Abwicklungskommissar gegenüber zu verpflichten, dem Treuhänder die von ihm erforderten, zur Durchführung seiner Aufgaben nötigen Betriebsmittel vorschußweise bereitzustellen, und ihm gegenüber für die Leistung solcher Vorschüsse als Gesamtschuldner die Haftung zu übernehmen, in ihrem Verhältnisse zueinander jedoch diese Leistungen nach dem Maßstabe der Ziffer 4 zu a) dieses Beschlusses zu teilen.

c) die **übrigen Vermögenswerte** der Schlesischen Provinzial-Lebensversicherungsanstalt:

Gleichfalls nach dem zu 4 a) dieses Beschlusses angegebenen Verhältnis, jedoch mit der Maßgabe, daß die in Breslau, Tiergartenstraße 53, 55 bis 57 belegenen Grundstücke der Anstalt auf die neubegründete Niederschlesische Provinzial-Lebensversicherungsanstalt übertragen werden, und an die neubegründete Oberschlesische Provinzial-Lebens-, Unfall und Haftpflichtversicherungsanstalt eine Wertausgleichsumme von 105 000.— RM. gezahlt wird. Der Rest des Grundbesitzes wird für gemeinschaftliche Rechnung veräußert und der Erlös nach dem zu 4 a) dieses Beschlusses angegebenen Verhältnis verteilt.

5. Die der aufzulösenden Anstalt nach dem 31. Dez. 1926 zufallenden **Einnahmen und entstehenden Ausgaben**, soweit sie gebietsweise bestimmbar sind, werden hiernach den neuen Ober- bezw. Niederschlesischen Anstalten gutgebracht oder zur Last geschrieben.

Gemeinsam anfallende Einnahmen, insonderheit die Zins- und Tilgungseinnahmen ausgeliehener Kapitalien, sowie Ausgaben, die beide Gebietsteile der neuen Anstalten betreffen, insonderheit auch die Aufwendungen für Ruhegehaltsbezüge der im Ruhestand lebenden und für die Hinterbliebenenversorgung von verstorbenen Beamten der Schlesischen Provinzial-Lebensversicherungsanstalt sind nach dem in Ziffer 4 zu a) dieses Beschlusses angegebenen Verhältnis auf die neuen Ober- bezw. Niederschlesischen Anstalten zu verteilen.

przez kuratora do tego obowiązanego i to jeszcze w ten sposób, że obowiązek do udzielania ubezpieczeń z premią i bez premji ustalony przez kuratora przechodzi o ile się tyczy górnośląskich ubezpieczonych na nowo utworzony górnośląski, a o ile się tyczy dolnośląskich ubezpieczonych na nowo utworzony dolnośląski prowincyonalny zakład ubezpieczenia życia.

Przepisy cyfry 2 ust. 2—4 niniejszej uchwały trzeba odpowiednio zastosować.

Nowe zakłady górnośląskie wzgl. dolnośląskie muszą się wobec komisarza zdawczego zobowiązać co do płacenia kuratorowi w drodze zaliczki środków pieniężnych przez niego żądanych niezbędnych do przeprowadzenia jego zadań, a wobec niego jako wspólni dłużnicy odpowiadają co do uiszczenia tych zaliczek, w ich stosunku do siebie jednak te sumy podziela się podług cyfry 4 do a) niniejszej uchwały.

c) **Reszta wartości majątkowych** śląskiego prowincyonalnego zakładu ubezpieczenia życia:

Również podług proporcyi podanej pod 4 a) niniejszej uchwały, jednakowoż pod warunkiem, że grunta zakładu położone w Breslau Tiergartenstrasse 53, 55 aż do 57 przechodzą na własność nowo utworzonego dolnośląskiego prowincyonalnego zakładu ubezpieczenia życia a nowo utworzony górnośląski prowincyonalny zakład ubezpieczenia życia, od nieszczęśliwego wypadku i od obowiązkowej odpowiedzialności otrzymuje celem wyrównania wartości sumę w wysokości 105 000 mk. Rz. Reszta nieruchomości zostanie na wspólny rachunek sprzedana a suma otrzymana będzie według stosunku podanego pod 4 a) niniejszej uchwały podzielona.

5. Dochody żakładu będącego w zwinięciu i **powstające wydatki** od 1-go stycznia 1927 r. począwszy przenosi się zatem na rachunek nowego zakładu górnośląskiego wzgl. dolnośląskiego o ile można takowe podług terenu określić.

Wspólne dochody mianowicie dochody procentowe i amortyzacyjne wypożyczonych kapitałów jako też wydatki tyczące się obu części terenów nowych zakładów, mianowicie także wydatki na emerytury urzędników śląskiego prowincyonalnego zakładu ubezpieczenia życia i na zaopatrzenie pozostałych po zmarłych urzędnikach trzeba podzielić na nowe zakłady górnośląskie wzgl. dolnośląskie podług stosunku podanego w cyfrze 4 do a) niniejszej uchwały.

6. Die Verteilung der **Beamten** der Schlesischen Provinzial-Lebensversicherungsanstalt auf die neuen Ober- bezw. Niederschlesischen Versicherungsanstalten hat, soweit nicht eine Beendigung des Angestelltenverhältnisses stattfindet, im Streitfalle der Abwicklungskommissar zu bewirken.

Sofern infolge der Auflösung der Schesischen Provinzial-Lebensversicherungsanstalt Beamte dieser Anstalt überzählig werden sollten, hat über die Verteilung der ihnen zustehenden Gebührnisse im Streitfalle das Schiedsgericht zu entscheiden.

7. Dieser Beschluß wird erst wirksam mit der Uebernahme der in Ziff. 2 und 3 dieses Beschlusses bestimmten Bürgschaften und Verpflichtungen und der zu Ziffer 4 b) dieses Beschlusses erwähnten Verpflichtungen durch die genannten Anstalten.

Charlottenburg, den 24. Juni 1927.

(L. S.)

Der Abwicklungskommissar
zur Vertretung der Rechte und Pflichten
der früheren Provinz Schlesien.

Die Auflösung der Schlesischen Provinzial-Lebensversicherungsanstalt in Breslau nach Maßgabe des Beschlusses des Abwicklungskommissars zur Vertretung der Rechte und Pflichten der früheren Provinz Schlesien vom 24. Juni 1927 und der hierzu abgegebenen Erklärungen des Landeshauptmanns der Provinz Oberschlesien vom 17. Juni 1927 und der Oberschlesischen Provinzial-Lebens-, Unfall- und Haftpflichtversicherungsanstalt vom 4. Juni 1927 sowie des Landeshauptmanns der Provinz Niederschlesien vom 14. Juni 1927 und der Niederschlesischen Provinzial-Lebensversicherungsanstalt vom gleichen Tage wird gemäß § 20 der Satzung der Anstalt genehmigt. Diese Genehmigung tritt mit Wirkung vom 30. Juni 1927 in Kraft.

Berlin, den 6. Juli 1927.

(L. S.)

Das Preußische Staatsministerium.

481. Die gegen die Einziehung des Fußweges, der von der Albrechtsdorfer Chaussee zwischen den beiden Grundstücken des Viehhändlers August Glauer und der Ackerbürgerwitwe Freitag nach der sogenannten Seufzerallee führt (siehe Bekanntmachung im Kreisblatt Nr. 19 pro 1927, Amtsblatt Nr. 19) als **öffentlicher** Fußweg erhobenen Einsprüche sind als unbegründet zurückgewiesen und inzwischen rechtskräftig geworden.

Da ein Interesse an der Oeffentlichkeit dieses Fußweges infolge der leichten Umleitung des Verkehrs auf anderen Wegen tatsächlich nicht besteht, wird dem genannten Fußwege hiermit der öffentliche Charakter entzogen.

Rosenberg OS., den 18. Juli 1927.

Die Polizeiverwaltung.

6. Komisarz z dawczy w razie sporu przeprowadza podział **urzędników** śląskiego prowincyonalnego zakładu ubezpieczenia życia na nowe górnośląskie wzgl. dolnośląskie zakłady ubezpieczeniowe o ile stosunek służbowy nie jest ukończony.

Jeżeliby wskutek rozwiązania śląskiego prowincyonalnego zakładu ubezpieczenia życia urzędnicy tegoż zakładu stali nadetatowi, sąd polubowy decyduje w razie sprzeczki nad rozdziałem sum im przystojącym się.

7. Niniejsza uchwała staje się dopiero ważną po objęciu gwarancyi i zobowiązań przepisanych w cytrze 2 i 3 niniejszej uchwały i zobowiązań wspomnionych pod cyfrą 4 b) niniejszej uchwały przez wymienione zakłady.

Charlottenburg, dnia 24-go czerwca 1927 r.

(L. S.)

Komisarz zdawczy
dla obrony praw i obowiązków dawniejszej prowincyi Schlesien.

Rozwiązanie śląskiego prowincyonalnego zakładu ubezpieczenia życia w Breslau potwierdza się zgodnie z § 20 statutu zakładu w miarę uchwały komisarza zdawczego dla obrony praw i obowiązków dawniejszej prowincyi Schlesien z dnia 24-go czerwca 1927 r. i do niej oddanych oświadczeń starosty krajowego prowincyi Oberschlesien z dnia 17-go czerwca 1927 r. i górnośląskiego prowincyonalnego zakładu ubezpieczenia życia, od nieszczęśliwego wypadku i od obowiązkowej odpowiedzialności z dnia 14-go czerwca 1927 r. jako też starosty krajowego prowincyi Niederschlesien z dnia 14-go czerwca 1927 r. i dolnośląskiego prowincyonalnego zakładu ubezpieczenia życia z tego samego dnia. Niniejsze potwierdzenie wstępuje w moc z ważnością od 30-go czerwca 1927 r.

Berlin, dnia 6-go lipca 1927 r.

(L. S.)

Pruskie ministerstwo stanu.

481. Protesty założone przeciwko zniesieniu ścieszki prowadzącej od szosy Albrechtsdorf poniędzy gruntami handlarza bydła August Glauer i wdowy po rolniku Freitag do tak zwanej Seufzerallee (patrz ogłoszenie w orędowniku powiatowym Nr. 19 na rok 1927 w gazecie urzędowej Nr. 19 na rok 1927) jako ścieszki **publicznej**, które odrzucono jako nieuzasadnione stały się tymczasem prawomocne.

Dla ogółu ścieszka ta nie ma żadnego interesu ponieważ ruch może być z łatwością przeprowadzany innemi drogami, a więc niniejszem **kasuje** się wspomnioną ścieszkę.

Rosenberg OS., dnia 18-go lipca 1927 r.

Zarząd policyi.

482. Beschluß. Auf Grund des § 2 Ziffer 4 der Landgemeindeordnung vom 3. Juli 1891 werden auf Antrag und mit Einwilligung der Beteiligten die nachstehend aufgeführten, bisher zum Gutsbezirk Schwesterwitz gehörigen, Grundstücksflächen und zwar:

Uchwała. Na mocy § 2 cyfry 4 ordynacyi gmin wiejskich z dnia 3-go lipca 1891 r. odłącza się na wniosek i z dozwoleniem interesentów niżej podane dotąd do obwodu dworskiego Schwesterwitz należące parcele i to:

1. Kartenbl. 1 Parzellen-Nr. 83/27 in Größe von 1,25,55 ha, Eigentümer Häuslerfrau Pauline Stephan geb. Strunk in Schwesterwitz,

2. Kartenbl. 1 Nr. 55/27 und 82/27 in Größe von zus. 87 a 69 qm, Eigentümer Schneidermeister Wilhelm Jasny und dessen Ehefrau Ottilie, geb. Blaschke zu gleichen Anteilen in Schwesterwitz,

3. Kartenbl. 1 Nr. 81/27 in Größe von 24 a 81 qm, Eigentümer Einlieger Adolf Namyslo in Schwesterwitz,

4. Kartenbl. 1 Nr. 59/27, 80/27 und Kartenblatt 2 Nr. 447/165 in Größe von zus. 1,00,60 ha, Eigentümer Gärtner Ludwig Malloschek und dessen Ehefrau Viktoria, geb. Elbin zu gleichen Anteilen in Schwesterwitz,

5. Kartenbl. 1 Nr. 79/27 in Größe von 50 a 01 qm, Eigentümer Häusler Josef Namisch in Schwesterwitz,

6. Kartenbl. 1 Nr. 78/27 und Kartenbl. 2 Nr. 448/165 in Größe von zus. 1,50,50 ha, Eigentümer Schneidermeister Ludwig Matulla und dessen Ehefrau Marie, geb. Pelka in Schwesterwitz,

7. Kartenbl. 1 Nr. 77/27 und Kartenbl. 2 Nr. 451/165 in Größe von zus. 1,22,66 ha, Eigentümer Häusler August Harnos in Schwesterwitz,

8. Kartenbl. 1 Nr. 74/27, 76/27 u. 452/165 in Größe von zus. 1,26,39 ha, Eigentümer Gärtnerwitwe Albertine Walloschek u. Erben in Schwesterwitz,

9. Kartenbl. 1 Nr. 75/27 und Kartenbl. 2 Nr. 439/349 in Größe von zus. 62 a 94 qm, Eigentümer Häusler August Gorek und dessen Ehefrau Florentine, geb. Kranzioch je zur Hälfte in Schwesterwitz,

10. Kartenbl. 1 Nr. 73/27 und Kartenbl. 2 Nr. 445/165 in Größe von zus. 77 a 13 qm, Eigentümer Gärtner Johann Siegfanz und Ehe-Susanna geb. Krause in Schwesterwitz je zur Hälfte,

11. Kartenbl. 1 Nr. 72/27 in Größe von 49 a 69 qm, Eigentümer Gärtner Eusebius Barysch und Ehefrau Franziska, geb. Steuer in Schwesterwitz je zur Hälfte,

12. Kartenbl. 1 Nr. 71/27 in Größe von 25 a 10 qm, Eigentümer Einlieger Johann Bonczek in Schwesterwitz,

13. Kartenbl. 1 Nr. 70/27 in Größe von 48 a 78 qm, Eigentümer Witwe Marie Kopietz, geb. Nega in Schwesterwitz,

14. Kartenbl. 1 Nr. 61/27, 69/27 und Kartenblatt 2 Nr. 450/165 in Größe von zus. 1,52,71 ha, Eigentümer Maurer Ignatz Brylla und dessen Ehefrau Marie, geb. Giza in Schwesterwitz,

15. Kartenbl. 1 Nr. 68/27 und Kartenbl. 2 Nr. 441/349 in Größe von zus. 1,26,47 ha, Eigentümer Häusler Josef Janocha und Ehefrau Albine, geb. Brylla in Schwesterwitz,

16. Kartenbl. 1 Nr. 67/27 und Kartenbl. 2 Nr. 438/352 in Größe von zus. 53 a 99 qm, Eigentümer Häusler Anton Wunschik und Ehefrau Anna, geb. Kwolzalla in Schwesterwitz je zur Hälfte,

17. Kartenbl. 1 Nr. 58/27, 66/27 u. Kartenblatt 2 Nr. 444/165 in Größe von zus. 1,27,29 ha, Eigentümer Gärtner Josef Glomb und Ehefrau Katharina, geb. Bartella in Schwesterwitz,

18. Kartenbl. 1 Nr. 57/27, 65/27 u Kartenblatt 2 Nr. 442/165 in Größe von zus. 1,18,45 ha, Eigent. Gärtner Franz Philippczyk in Schwesterwitz,

19. Kartenbl. 1 Nr. 64/27 und Kartenbl. 2 Nr. 440/349 in Größe von zus. 60 a 30 qm, Eigentümer Witwe Anna Pietruschka, geb. Gogolin in Schwesterwitz,

20. Kartenbl. 1 Nr. 63/27 und 443/165 in Größe von zus. 1,01,91 ha, Eigentümer Gärtner Johann Glomb und Ehefrau Pauline geb. Stosch in Schwesterwitz je zur Hälfte,

21. Krtbl. 1 Nr. 62/27 und Kartenbl. 2 Nr. 449/165 in Größe von 1,24,41 ha, Eigentümer Häusler Anton Golla und Ehefrau Marta, geb. Sarnes in Schwesterwitz,

22. Kartenbl. 1 Nr. 53/27 in Größe von 1,06,77 ha, Eigentümer Häusler Josef Wisluba und Ehefrau Barbara geb. Sobek in Schwesterwitz je zur Hälfte,

23. Kartenbl. 1 Nr. 54/27 und Kartenbl. 2 Nr. 446/165 in Größe von zus. 1,00,59 ha, Eigentümer Häusler Johann Stein und Ehefrau Anna, geb. Burda in Schwesterwitz je zur Hälfte,

24. Krtbl. 1 Nr. 56/27 in Größe von 37 a 86 qm, Eigentümer Gärtner Josef Krause und Ehefrau Rosalie, geb. Pohlmann in Schwesterwitz je zur Hälfte,

25. Kartenbl. 1 Nr. 60/27 und Kartenbl. 2 Nr. 453/165 in Größe von zus. 26 a 38 qm, Eigentümer Landgemeinde Schwesterwitz,

von dem Gutsbezirk Schwesterwitz abgetrennt und mit dem Gemeindebezirk Schwesterwitz vereinigt.

od obwodu dworskiego Schwesterwitz a wciela się takowe do obwodu (gminnego Schwesterwitz).

Die Umgemeindung tritt am 1. Juli 1927 in Kraft.

Zmiana gminna wstępuje w moc dnia 1-go lipca 1927 r.

Neustadt OS., den 21. Juni 1927.

Der Kreisausschuß.

Neustadt OS, dnia 21-go czerwca 1927 r.

Wydział powiatowy.

Einrückungsgebühren für die zweigespaltene Zeile oder deren Raum 25 Reichspfennige (für die polnische Zeile 38 Reichspfennige). Preis der Belegblätter und einzelnen Stücke 10 Reichspfennige für jeden angefangenen Bogen, mindestens aber 20 Reichspfennige für jedes Stück. Der Bezug geschieht vierteljährlich durch die Post, die den Bezugspreis angibt. — Schriftleitung: Ausgabestelle der Regierung — Druck von A. Weilshaupter in Oppeln